

## ❖ ما هو (الأوسبيلدونغ) ؟

الأوسبيلدونغ Ausbildung في ألمانيا ويطلق عليه الألمان اسم Azubi هي عبارة عن مهنة أو وظيفة يمكن تعلمها في الشركات أو المؤسسات أو مصنع وهي تشبه إلى حد كبير مصطلح المعهد المتوسط أو الثانوية الصناعية في سوريا وبعض البلدان العربية. ولكن الفرق بين الأوسبيلدونغ Ausbildung في ألمانيا والمعاهد المتوسطة عندنا هو فارق شاسع ولا مجال للمقارنة, لأن الشخص عند خضوع للتدريب المهني (الأوسبيلدونغ) فإنه يقوم بالدراسة والعمل في نفس الوقت ولكن وقت العمل هو أكثر من الدراسة بحيث يكون 70% من فترة الأوسبيلدونغ في مكان العمل و 30% في مدرسة مهنية (Berufsschule) , وهذا شيء طبيعي لأنك بالنهاية تتعلم مهنة. يستثنى منها بعض المهن بحيث يكون بدوام كامل في مدرسة مهنية أو أكاديمية مهنية على سبيل المثال مهنة (المترجم) طلاب مهنة المترجم يخضعون للتدريب المهني بدوام الكامل في أكاديمية مهنية.

## ❖ كيف يجد المرء مهنة المناسبة له في ألمانيا ؟

العديد ليس لديهم أي فكرة عما يفعلونه في حياتهم المهنية بعد التخرج من المدرسة أو بعد قدوم إلى ألمانيا. لهذا يقدم وزارة التعليم المهنية وسلطات دائرة العمل في الألمانية العديد من الخيارات. فبإمكان المرء مراجعة دائرة العمل (Bundesagentur für Arbeit) في المدينة التي يسكن بها ليحدد موعد مع المختص في هذه الشؤون بإمكان المرء التواصل مع دائرة العمل على خط الساخن (الهاتف) على رقم التالي: 08004555500 لتحديد موعد هاتفياً. من خلال سلسلة أختبارات برعاية موظف مختص يقوم بتحديد مهنة المناسبة.

## ❖ أين يجد المرء معلومات عن مهنة ما (كيفية العمل, الراتب, المدة, الخ...)?

نحن مجموعة من طلاب السوري نقدم المشورات للطلاب الذين يجيدون اللغة العربية وراغبين في تكملة الدراسة في ألمانيا نقوم بكتابة معلومات مفصلة عن مهن باللغة العربي مع امكانية تحميل جميع المعلومات. يمكنكم زيارة موقعنا من خلال رابط التالي:

<https://www.ym-language.eu/p/ausbildung.html>

في حال عدم احتواء موقعنا المهنة التي تبحث عنها يمكنك التواصل معنا من خلال بريد الألكتروني التالي: [info@ym-language.eu](mailto:info@ym-language.eu) سنرسل لك جميع المعلومات في غون يومين عمل.

كما ذكرنا في السابق دائرة العمل في ألمانيا (Bundesagentur für Arbeit) تقدم عديد من الخدمات للراغبين في تقديم للتدريب المهني في المانية من خدماتها موقع معلومات كتابيا فهنا بإمكان المرء قراءة جميع المعلومات عن مهنة محددة باللغة الألمانية أو الإنكليزي. يمكنكم زيارة الموقع من خلال الرابط التالي:

<http://planet-beruf.de/>

كما تقدم موقع لمشاهدة فيديوهات عن مهن باللغة الألمانية. ويمكنكم زيارة الموقع من الرابط التالي: [/http://www.berufe.tv](http://www.berufe.tv)

## ◆ كيف يجد المرء مكان في (الأوسبيلدونغ)؟

هناك عديد من الطرق منها:

◆ المعرفة الشخصية (من خلال معرفتك لشركة ما).

◆ موقع دائرة العمل.

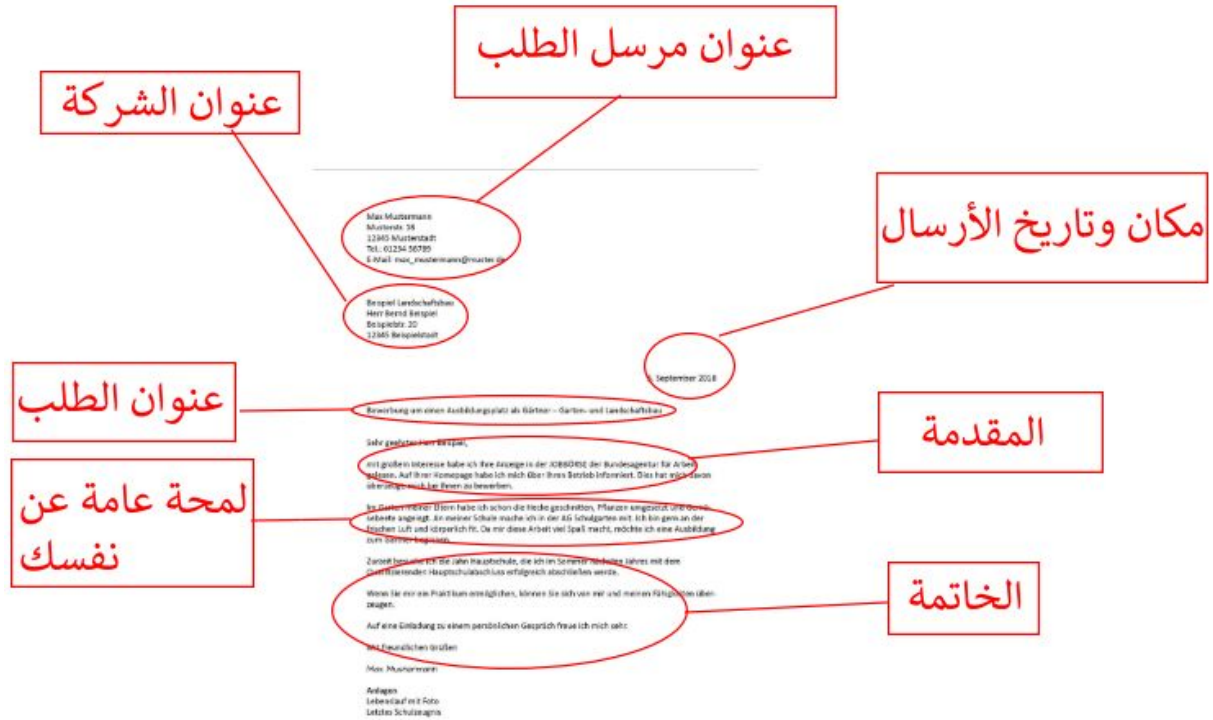
◆ موقع ([/https://www.ausbildung.de](https://www.ausbildung.de)).

و عديد من مواقع أخرى.

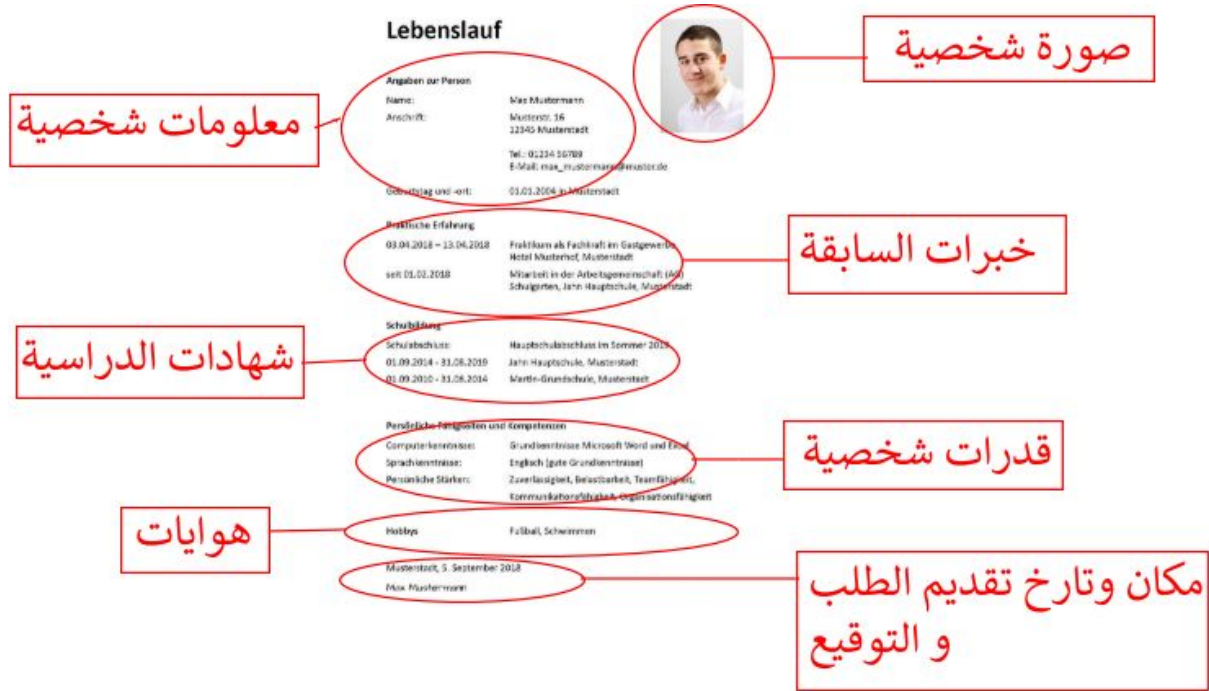
## ◆ كيف يقدم المرء على الأوسبيلدونغ (Ausbildung)؟

حسب الشركة أو المؤسسة التي يقدم عليها المرء فكل شركة لديها نظام لاستلام طلبات التقديم منها من يستقبل على عنوان الشركة ومنها من يستقبل الطلبات عبر بريد الألكتروني والعديد يقدم عليها عبر الـ (Online-Bewerbung) أونلاين.  
في نهاية إعلان الشركات على مواقع العمل مكتوب كيف يجب تقديم طلب.

نقوم بأرسال الطلب (Bewerbung) عبر الطريقة المطلوبة من قبل الشركة التي يقدم عليها الطلب وتكون الطلب على شكل التالي:  
◆ نص الطلب:



◇ سيرة الذاتية:



◇ شهادات الدراسية.

◇ شهادات تدريب التجريبي الـ (Praktikum).

◇ شهادات اللغة.

◆ ما إجراءات الأوسبيلدونغ نسبتا للمتقدمين من خارج ألمانيا؟

المتقدمين من خارج ألمانيا يتبعون جميع الخطوات السابقة بحيث يقومون ببحث عن أماكن في الأوسبيلدونغ وتقديم عليها بعد حصول على مقعد في الأوسبيلدونغ يجب عليهم تقديم طلب للحصول على فيزا العمل في ألمانيا من خلال سفارة ألمانيا.

أي سؤال آخر يمكنكم التواصل معنا عبر بريد الألكتروني [info@ym-language.eu](mailto:info@ym-language.eu)

نتمنى لكم التوفيق والنجاح

رئيس التحرير

بافي برين